



Miercuri, 20 martie 2019, începând cu ora 17:30, la Biblioteca Europeană din Roma (Via Savoia 13/15), în cadrul proiectului Europa in Circolo. Incontro con scrittori europei contemporanei (Europa într-un cerc literar. Întâlniri cu scriitorii europeni contemporani), proiect realizat de cluster-ul EUNIC Roma în parteneriat cu Biblioteca Europeană din Roma, Accademia di Romania in Roma organizează prezentarea volumului de poezii Ombre e falesie de Dinu Flămând. Cartea este publicată în 2018 la editura Raffaelli din Rimini în traducerea prof. Smaranda Bratu Elian, transmite ICR într-un comunicat de presă, preluat de Romanian Global News.

Alături de poet și reprezentanții Bibliotecii Europene din Roma vor lua cuvântul: conf. univ. dr. Oana Boșca-Mălin, directorul adjunct al Accademia di Romania in Roma și prof. Smaranda Bratu Elian, traducătoarea volumului. Poetul și traducătoarea sa vor fi bucuroși să intre în dialog cu publicul prezent în sală. Intrarea este liberă în limita locurilor disponibile.

Europa într-un cerc literar. Întâlniri cu scriitorii europeni contemporani este un proiect ce prezintă o serie de scriitori din diferite țări europene. Ediția din acest an se va desfășura în perioada 20 martie 2019 – 20 ianuarie 2020 și va reuni scriitorii din 10 țări europene: Bulgaria (Institutul Bulgar de Cultură din Roma), Croația (Ambasada Croației în Italia), Germania (Goethe-Institut Roma), Italia (Biblioteca Europeană din Roma), Polonia (Institutul Polonez din Roma), România (Accademia di Romania in Roma), Slovacia (Institutul Slovac din Roma), Slovenia (Ambasada Sloveniei în Italia), Spania (Institutul Cervantes din Roma) și Ungaria (Accademia d'Ungheria a Roma).

Dinu Flămând este poet, ziarist și traducător român premiat, din franceză, italiană, spaniolă și portugheză. Este traducătorul lui Fernando Pessoa în limba română și coordonează seria dedicată poetului portughez de Editura Humanitas. Ca ziarist a lucrat la Departamentul românesc al postului Radio France Internationale (1989–2009). A realizat mai multe emisiuni pe teme de actualitate națională și internațională pentru câteva posturi de televiziune. A obținut licența la Facultatea de Litere a Universității «Babeș–Bolyai» din Cluj-Napoca și a făcut parte din grupul Echinox. A trăit în exil, la Paris, până în 2010. Este Doctor Honoris Causa al Universității de Vest «Vasile Goldiș» din Arad. De la debutul din 1971 a publicat peste 15 volume de poezie, traduse ulterior în franceză, engleză, spaniolă, portugheză, germană și italiană. În 2018 fost publicat în Italia, la editura Raffaelli, volumul Ombre e falesie – Umbre și faleze, tradus de Smaranda Elian.

Smaranda Elian a obținut licența în filologie la Facultatea de Lingvistică Romanică a Universității din București și a predat limbă, literatură și cultură italiană pentru studenții ciclurilor de licență, masterat și doctorat ai aceleiași Universități. Din 1991 conduce Centrul de Limbi Străine FIDES. A scris mai multe volume de studii de literatură italiană, dedicate, de exemplu, lui Giacomo Leopardi și, dintre cele mai recente, lui Leonardo Sciascia. Pentru activitatea sa de italianistă, traducătoare, editoare și pentru contribuția sa la promovarea culturii italiene în România a fost distinsă cu numeroase premii naționale și internaționale și, în 2004, a primit titlul *Commendatore della Repubblica Italiana al Merito Culturale* conferit de președintele Republicii italiene. Din 2005 coordonează, alături de prof. Nuccio Ordine la Universitatea din Cosenza, colecția bilingvă de clasici ai literaturii italiene Biblioteca italiană, cu peste 30 de titluri publicate până în prezent, colecție ce a primit Premiul Național pentru Traducere al Ministerului Culturii din Italia.